



ICP

UNIVERSITAS
CATHOLICA
PARISIENSIS

Cours public

Arabe niveau 3 - Séminaire de lecture de textes

De la prose classique à l'arabe chrétien : une langue, plusieurs visages.

Date d'inscription

Début : 04/06/2026

Fin : 17/09/2026

Séance(s) formation

Début de cours : 14/09/2026

Lundi de 18h00 à 19h00

Modalités

En présentiel en journée

Durée : 24 h

Hebdomadaire

Type de cours

Cours Magistral

Niveau

Approfondissement

Crédit pour validant

4

Faculté ou Institut de rattachement

Faculté de Théologie École des Langues et Civilisations de l'Orient Ancien (ELCOA)



Compétences à acquérir à l'issue de l'enseignement

- Lire et traduire un texte de prose arabe classique avec l'aide d'un dictionnaire;
- Analyser les structures syntaxiques d'un texte arabe complexe;
- Identifier les spécificités lexicales et stylistiques de l'arabe chrétien;
- Situer un texte arabe dans son contexte historique et culturel;
- Utiliser les outils lexicographiques arabes fondamentaux;
- Accéder de manière autonome aux sources de la tradition chrétienne arabophone.

Programme de formation

S1 :

- Lecture de textes narratifs : fables et récits édifiants
- Approfondissement syntaxique : structures complexes et subordination
- Stylistique et vocabulaire de la prose classique.

S2 :

- Introduction : histoire et géographie de l'arabe chrétien
- Lecture de sources canoniques et liturgiques arabophones
- Vocabulaire théologique spécifique de l'arabe chrétien
- Synthèse : lecture comparée arabe classique / arabe chrétien

Descriptif

Ce séminaire propose une immersion dans deux registres de la prose arabe. Au S1, lecture de textes classiques médiévaux (fables, récits de sagesse) pour consolider la maîtrise syntaxique et stylistique. Au S2, ouverture sur l'arabe chrétien : sources théologiques et liturgiques des Églises orientales arabophones. Méthode : analyse grammaticale, traduction commentée et mise en contexte historique.

Mode d'évaluation

Écrit

Prérequis

Avoir suivi le cours d'arabe niveau 2 de l'ELCOA ou disposer d'un niveau équivalent.

L'étudiant doit maîtriser l'ensemble du système nominal et verbal de base : déclinaisons, état construit, conjugaison du passé et du présent (formes saines et verbes faibles principaux), phrases simples, pronoms relatifs.

La capacité à lire un texte arabe court vocalisé avec un dictionnaire est indispensable.

Thème

Bible, Langues vivantes

Dialogue interreligieux, Orient chrétien, Islam

Enseignant(s)

MATTHIAS BENABDELLAH

